

HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-, TOURISMUS- UND LAND-WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO E AGRICOLTURA DI BOLZANO

**HANDELSREGISTER** 

REGISTRO DELLE IMPRESE

## Dynamische Überprüfung des Weiterbestehens der Voraussetzungen Makler

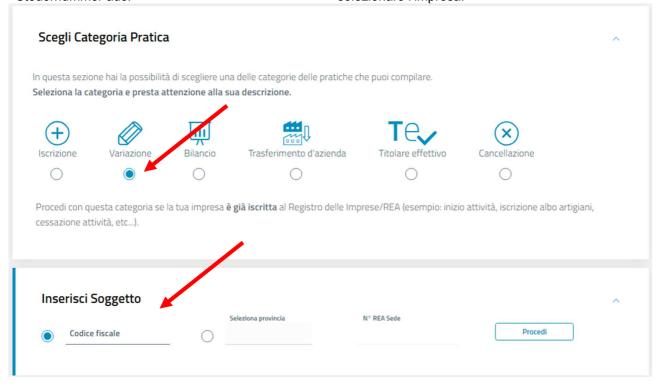
## Verifica dinamica della permanenza dei requisiti Agenti di affari in mediazione

## **Anleitung für DIRE**

## **Guida per DIRE**

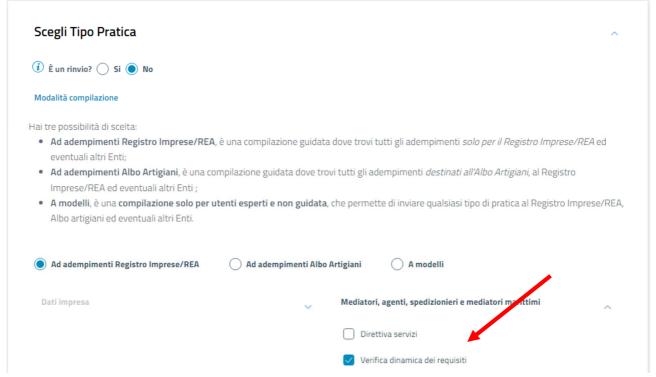
Beginnen Sie die Meldung unter "**Variazione**". Wählen Sie das Unternehmen mittels REA- oder Steuernummer aus.

Si parte dalla voce "Variazione". Inserire il numero REA o il codice fiscale per selezionare l'impresa.



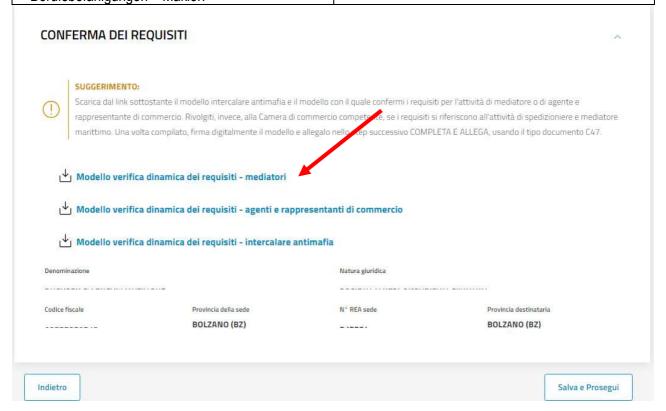
Klappen Sie den Punkt "Mediatori, agenti, spedizionieri e mediatori marittimi" auf. Wählen Sie "Verifica dinamica dei requisiti" und klicken dann auf "Salva e Prosegui". Espandere la voce "Mediatori, agenti, spedizionieri e mediatori marittimi".

Selezionare "Verifica dinamica dei requisiti" e cliccare poi "Salva e Prosegui".



Auf dieser Seite steht der Vordruck "Modello verifica dinamica requisiti - mediatori" (Überprüfung des Weiterbestehens der Voraussetzungen als Makler) zur Verfügung. Dieser Vordruck, und auch jener in deutscher Sprache, ist zusätzlich auf den Internetseiten der Handelskammer Bozen verfügbar. www.handelskammer.bz.it Abschnitt Handelsregister – Berufsbefähigungen – Makler.

In questa videata è possibile scaricare il "Modello verifica dinamica requisiti - mediatori". Questo modello e quello in lingua tedesca è comunque disponibile anche sul sito della Camera di commercio di Bolzano <a href="www.camcom.bz.it">www.camcom.bz.it</a> alla sezione Registro delle imprese – Qualifiche professionali – Agente di affari in mediazione.

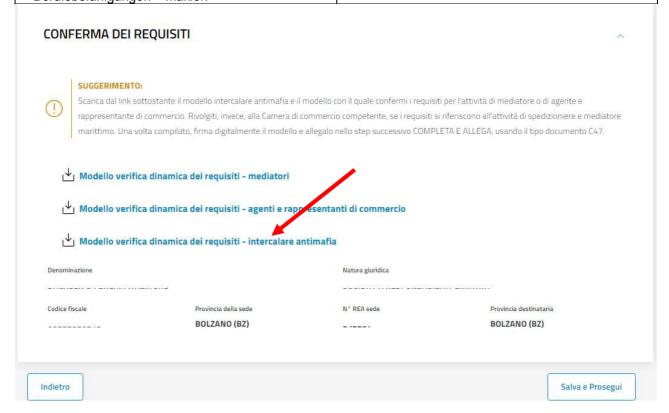


Das genannte Modell muss individuell (jeweils ein eigener Vordruck von jeder betroffenen Person) vom Inhaber einer Einzelfirma, von allen gesetzlichen Vertretern von Gesellschaften, vom eventuellen Verantwortlichen und von all jenen, die mit jeglichem Rechtstitel die Tätigkeit als Makler auf Rechnung des Unternehmens ausüben, ausgefüllt werden.

Il predetto modello deve essere compilato individualmente (un singolo modulo per ogni persona interessata) dal titolare di impresa individuale, da tutti i legali rappresentanti di impresa societaria, dagli eventuali preposti e da tutti coloro che svolgono a qualsiasi altro titolo l'attività di agente immobiliare per conto dell'impresa.

Ebenfalls steht auf dieser Seite der Vordruck "Modello verifica dinamica requisiti – intercalare antimafia" (Modell dynamische Überprüfung Voraussetzungen Beiblatt "Antimafia") zur Verfügung. Dieser Vordruck, und auch jener in deutscher Sprache, ist zusätzlich auf den Internetseiten der Handelskammer Bozen verfügbar. www.handelskammer.bz.it Abschnitt Handelsregister – Berufsbefähigungen – Makler.

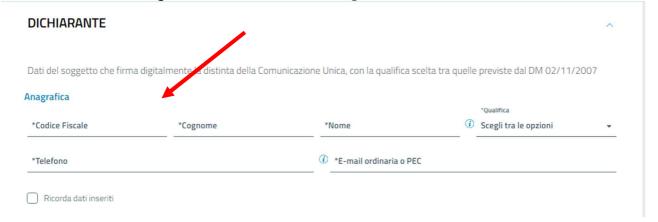
Anche in questa videata è possibile scaricare il "Modello verifica dinamica requisiti – intercalare antimafia". Questo modello e quello in lingua tedesca è comunque disponibile anche sul sito della Camera di commercio di Bolzano www.camcom.bz.it alla sezione Registro delle imprese – Qualifiche professionali – Agente di affari in mediazione.



NB: dieser Vordruck ist nur auszufüllen und der Meldung beizulegen, sofern die betroffenen Personen nicht bereits das Modell dynamische Überprüfung Voraussetzungen – Makler ausfüllen mussten. Welches die betroffenen Personen sind, die das Beiblatt "Antimafia" ausfüllen müssen, geht aus der Liste hervor, die hier heruntergeladen werden kann.

NB: questo modulo deve essere compilato e allegato alla comunicazione telematica solamente se le persone interessate non abbiano già dovuto compilare il "Modello verifica dinamica requisiti mediatori". Quali sono le persone interessate che devono compilare l'intercalare antimafia risulta dalla lista che può essere scaricata qui.

Unter "Dichiarante" geben Sie die Information zur Person an, welche die Meldung und die Anlagen übermittelt und diese digital unterschreibt. Nel riquadro "Dichiarante" vanno indicati i dati di chi presenta e firma digitalmente la pratica e gli allegati.



Hier werden die Anlagen hochgeladen.

Die Anlagen müssen im **Format pdf/a** sein und von jener Person digital unterschrieben sein, welche die Meldung übermittelt.

Klicken Sie auf "Nuovo allegato".

Qui possono essere inseriti gli allegati. Gli allegati devono essere in **formato pdf/a** e firmati digitalmente dal soggetto che presenta la pratica.

Cliccare "Nuovo allegato".



ANLAGE "Modell dynamische Überprüfung Voraussetzungen - Makler" im Format pdf/a mit digitaler Unterschrift (Dateiendung .p7m). Die Datei muss mit MODELLO VERIFICA DINAMICA REQUISITI (C47) kodifiziert werden. Das Feld "Atto" nicht ausfüllen.

Allegare il MODELLO "Verifica dinamica requisiti - mediatori" in formato pdf/a con firma digitale (estensione .p7m).

Il file va codificato MODELLO VERIFICA DINAMICA REQUISITI (C47).

Non selezionare alcuna tipologia di atto.



Auf dieselbe Weise sind folgende Dateien hochzuladen:

- Modell dynamische Überprüfung Voraussetzungen – Beiblatt Antimafia
- Berufshaftpflichtversicherung / Polizze

Allo stesso modo devono essere caricati i seguenti file:

- modello verifica dinamica requisiti intercalare antimafia
- assicurazione a garanzia dei rischi professionali

Sekretariatsgebühren: **18,00.**-Stempelgebühren: **befreit** 

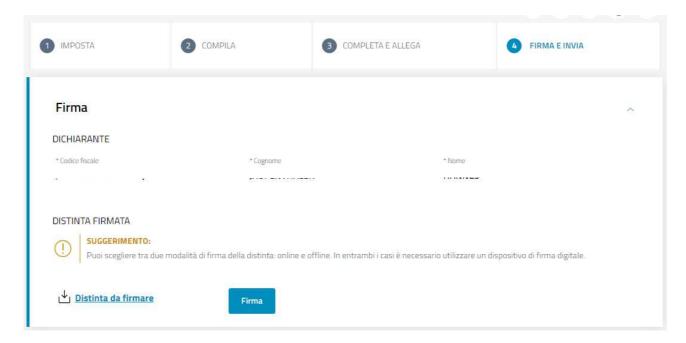
Diritti di segreteria: **18.00.-**Imposta di bollo: **esente** 



Hier wird die Aufstellung der Meldung heruntergeladen, digital unterschrieben und wieder hochgeladen.

Schließlich kann sie an die Handelskammer übermittelt werden.

Ora è possibile scaricare la distinta della pratica, firmarla digitalmente e caricarla nuovamente. Successivamente è pronta per l'invio alla Camera di commercio.



Zur Beachtung: Die Überprüfung der Voraussetzungen fällt in den Zuständigkeitsbereich des Amtes für Berufsbefähigungen. Sollte sich die Notwendigkeit ergeben, weitere Änderungen beim Handelsregister vorzunehmen (z.B. Änderung Wohnsitz/Domizil des gesetzlichen Vertreters, Änderung Adresse Firmensitz, ...), muss hierfür eine eigene Meldung übermittelt werden.

**N.B.** La revisione dinamica dei requisiti è competenza dell'Ufficio qualifiche professionali. Per questo motivo, qualora l'impresa riscontrasse la necessità di aggiornare informazioni al Registro imprese (es. modifica residenza/domicilio del legale rappresentante, modifica indirizzo della sede, ecc..), deve predisporre e trasmettere una pratica separata.